

Poniżej znajdują się ciekawe struktury i wyrażenia idiomatyczne zaczerpnięte z oryginalnych tekstów. Część jest podana w zdaniach – aby łatwiej było je zapamiętać. Poziom rozszerzony (zaawansowany).

Część II.

Lp.	Wyrażenie	Tłumaczenie
1.	He takes pride in doing... =he is proud of...	Jest dumny z...
2.	at random	na chybił trafił
3.	in the nude=naked	nagi
4.	abashed by...	speszony
5.	It amounts to blackmail.	To jest równoznaczne z szantażem.
6.	I bumped into my uncle!	Wpadłem na wujka! (nieoczekiwanie go spotkałem)
7.	I'm dead sure. I'm dead tired.	Jestem na 100% pewien. Jestem strasznie zmęczony.
8.	You're a most (=very) unusual person.	Jesteś bardzo niezwykłą osobą.
9.	Digging in the garden is an outlet for my aggression.	Kopanie ogródka jest odreagowaniem mojej agresji.
10.	I have no option but to resign.	Nie mam wyjścia i muszę zrezygnować.
11.	meet demands/requirements	spełniać wymagania
12.	The room looked onto the swimming pool.	Pokój z widokiem na basen.
13.	hit the roof=get angry	zezłościć się
14.	in the long run	na dłuższą metę
15.	She didn't mean to offend you.	Nie chciała cię obrazić.
16.	cost of upkeep	koszt utrzymania
17.	He's thick.= He's stupid.	Jest głupi.
18.	lay/set the table	nakryć do stołu
19.	red tape	biurokracja
20.	It's not my cup of tea .	To nie mój obszar zainteresowań. Nie znam się na tym.
21.	do time=be in prison	odsiadywać wyrok
22.	We all happened to be travelling on the same train.	Tak się zdarzyło, że wszyscy jechaliśmy tym samym pociągiem.
23.	No matter what you do...	Nie ważne co robisz... Bez względu na to, co robisz....
24.	ups and downs	wzloty i upadki
25.	get wind of=receive information	dostać cynk, dostać poufną informację
26.	no/little wonder=not surprising	nic dziwnego, że
27.	vulnerable to...	podatny na...
28.	There's little/every likelihood that...	Jest mało/całkiem prawdopodobne, że...
29.	It didn't escape my notice=I couldn't help noticing.	To nie uszło mojej uwadze.
30.	I can't wait to see you.	Nie mogę się cię doczekać.
31.	He's been robbed of...	Ukradziono mu...
32.	Rich though he is, he is not happy.	Chociaż jest bogaty, to nie jest szczęśliwy.
33.	with the exception of Paul =except for Paul =apart from Paul	z wyjątkiem Pawła
34.	just on the contrary	wręcz przeciwnie, całkiem odwrotnie
35.	She walked as far as the corner.	Doszła do rogu ulicy.
36.	in deep water=in trouble	w kłopotach
37.	Were you born yesterday?=be naive	Czemu jesteś taki naiwny?
38.	with a view to read	żeby przeczytać
39.	scandal remains to be seen	będzie z tego skandal
40.	leading power/driving force	siła napędowa
41.	The baby is two weeks overdue.	Dziecko jest 2 tygodnie po terminie (porodu).

42.	They're sworn enemies .	Są zaciekłymi wrogami.
43.	There's no need to shed tears over the result.	Nie ma co płakać nad tym wynikiem.
44.	cast an eye=cast a look=have/take a look at...	rzucić okiem na, spojrzeć na
45.	put all eggs in one basket	zaryzykować wszystkim co się ma
46.	Put pen to your paper!=Start writing!	Zacznij pisać!
47.	There was a high turnout .	Przyszło dużo ludzi.
48.	see/look at sth through rose-coloured spectacles	patrzeć na coś przez różowe okulary, widzieć tylko dobre strony (mimo że są również wady)
49.	out of the blue=suddenly	nagle
50.	once in a blue moon=very rarely	bardzo rzadko
51.	feel blue=be depressed	być w depresji, mieć depresję
52.	to live in a house by/beside/on a lake	mieszkać w domu przy jeziorze
53.	a visitor to the city	odwiedzający miasto
54.	a sequel to a film / a prequel to a film	kolejna część filmu / poprzednia część filmu
55.	to resign from one's job	zrezygnować z pracy
56.	death by drowning	śmierć przez utonięcie
57.	struggle for life	walczyć o życie, o przetrwanie
58.	talent for sth	talent do czegoś
59.	entry into EU	wejście do Unii Europejskiej
60.	to buy sth at a discount	kupić coś z rabatem
61.	satisfied with	zadowolony z
62.	to trip over a stone	potknąć się o kamień
63.	a doctor by profession	z zawodu lekarz
64.	She fell in love at first sight .	Zakochała się od pierwszego wejrzenia.
65.	crowded with people	zatłoczony
66.	He's full of life.	Jest pełen życia.
67.	blue boys=policemen	policjanci
68.	born to the purple=be destined to high rank, power	pochodzi z dobrej, szlacheckiej, bogatej rodziny i łatwiej jej/jemu będzie osiągnąć sukces w życiu
69.	green stuff=money	pieniądze
70.	yellow belly=coward	tchórz
71.	true-blue=very loyal	lojalny
72.	blue-eyed=innocent	niewinny
73.	pink spiders/elephants=hallucinatory creatures seen during intoxication	halucynacje
74.	roll out the red carpet=welcome with great hospitality and ceremony	przywitać z honorami, z klasą, uroczyście
75.	pink slip (AmE)=piece of paper giving notice of dismissal from employment	wypowiedzenie (USA)
76.	white hat=good guy, hero	dobry człowiek, bohater
77.	red-letter day=very important day	bardzo ważny dzień
78.	to be in trouble with the law	mieć kłopoty z prawem
79.	live in the suburbs	mieszkać na przedmieściach
80.	sing at the top of one's voice	śpiewać jak najgłośniej
81.	to stand for president	kandydować na prezydenta
82.	to fail in an attempt	nie udało się w tej próbie
83.	a genius at maths; hopeless at chemistry	geniusz z matematyki; beztalencie z chemii
84.	She's an authority on ...	Ona jest autorytetem z...
85.	interview panel	komisja egzaminacyjna, rekrutacyjna
86.	to reach no agreement	nie dojść do porozumienia
87.	it didn't come up to my expectations	nie spełnił moich oczekiwań
88.	He was indebted to his uncle for his success.	Miał dług wdzięczności wobec wujka za swój sukces.